



**Maricopa County**  
**Department of Public Health**

4041 N Central Ave, #1400  
Phoenix, Arizona 85012  
Phone: (602) 506-6900  
Fax: (602) 506-6885  
WeArePublicHealth.org  
Facebook.com/MCDPH  
www.twitter.com/MaricopaHealth

February, 2012

Dear Parent/Guardian:

**Over the past year, there has been a notable increase in pertussis or “whooping cough” cases reported.** This increase is occurring all over Maricopa County and affects both children and adults. I am sending this letter today with the assistance of school districts, charter schools and childcare centers to raise awareness regarding whooping cough and provide some information that may be helpful.

Whooping cough is a highly contagious disease caused by bacteria which are spread through the air by coughing or contact with infected fluids from the mouth, nose or throat. Adults, adolescents and even fully immunized children can get pertussis and pass it on to babies and very young children who are more likely to develop serious illness or even death.

**The Maricopa County Department of Public Health urges parents to contact their family’s health care provider if any of the following signs/symptoms are observed in their student or other family member.**

- Coughing illness which becomes worse over 1-2 weeks with bursts of violent coughing lasting several minutes - person appears and feels well between “fits” of coughing.
- Spasms of cough (sudden spells or “fits” of coughing where one cough follows the next without a break for a breath, a whooping sound may be heard in young children).
- Gagging, or throwing up/vomiting after a “fit” of coughing.
- Trouble catching their breath or turning blue after a “fit of coughing.”
- Coughing is often worse at night and cough medicines usually do not help.

**If you observe any of the above symptoms, please keep your student home and contact his/her health care provider.** If whooping cough is diagnosed and your student is treated, he/she can return to school after five full days of appropriate antibiotic therapy. Your student can return to school immediately if the doctor verifies they do not have pertussis and returning is in accordance with school health policy.

We also recommend that families with infants review their child’s immunization record with his/her health care provider to assure they are up-to-date on all their pertussis vaccine doses. All children should have three doses of DTaP vaccine by six months of age with a booster dose given at 12-15 months of age and again at 4 years old. Adolescents should have one dose of Tdap at 10-11 years old. Adults can also receive a **NEW** Tdap vaccine FOR ADULTS that protects against pertussis, so they don’t catch it and then accidentally pass it to an infant. Families with infants should avoid contact with people who have coughing illnesses and adults with cough should not be close to infants.

Please contact the Maricopa County Office of Community Health Nursing at (602) 506-6767 (ask for a surveillance nurse) if you or your student’s health care provider have any questions or need further assistance.

In good health,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Bob England, MD, MPH".

Bob England, MD, MPH  
Director  
Maricopa County Department of Public Health



## Maricopa County Department of Public Health

4041 N Central Ave, #1400  
Phoenix, Arizona 85012  
Phone: (602) 506-6900  
Fax: (602) 506-6885  
WeArePublicHealth.org  
Facebook.com/MCDPH  
www.twitter.com/MaricopaHealth

Febrero 2012

Estimado Padre o Tutor:

Durante el último año, hemos notado un aumento significativo en el número de casos de “pertussis” o tos ferina. Este aumento está ocurriendo por todas partes del condado de Maricopa y afecta a ambos niños y adultos. Yo les envío esta carta hoy con ayuda de distritos escolares, de escuelas autónomas, y de centros del cuidado de niños con el propósito de levantar el conocimiento con respecto a tos ferina y proporcionar información que pueda ser útil.

La tos ferina es una enfermedad muy contagiosa causada por una bacteria que pasa por el aire al toser o al estar en contacto con secreciones infectadas de la boca, la nariz o la garganta. Les puede pegar la tos ferina a adultos, adolescentes y también a niños con vacunas al corriente. Estas personas con tos ferina pueden propagar a infantes y a niños muy jóvenes, cuales pueden tener una enfermedad muy seria con complicaciones y hasta la muerte.

**El Departamento de Salud Pública del Condado de Maricopa recomienda que los padres llamen a sus doctores si notan estos síntomas en su estudiante o otras personas en la familia:**

- Tos que después de 1 o 2 semanas empeora. Tosiendo en forma intensa y rápida con “ataques de tos” durando varios minutos; entre los ataques de tos la persona aparece bien y se siente bien.
- Tos fuerte en forma intensa y rápida, una y otra vez (“ataques de tos”), hasta que les falta el aire de los pulmones y se ven forzados a inhalar con una inspiración que emite un sonido prolongado y profundo.
- Ahogándose o vomitando después de un “ataque” de tos fuerte.
- Dificultad con las respiraciones, como les faltan aire, o cambiando al color azul después de un “ataque de toser”.
- Una tos que pega más fuerte en la noche y que no responde bien a medicinas para la tos.

**Si nota cualquier de estos síntomas en su niño/a, por favor quédese en casa y llame a su doctor.** Si su doctor dice que su niño/a tiene tos ferina y le receta antibióticos, él/ella no puede regresar a escuela hasta después de completar 5 días de antibióticos efectivos para la tos ferina. Si el doctor confirma que su niño/a no tiene tos ferina, su niño/a puede regresar a la escuela inmediatamente si está en conformidad con las reglas de salud de la escuela.

Nosotros también recomendamos que las familias con infantes revisen las cartillas de vacunación con sus doctores para afirmar que ellos están corrientes con sus vacunas contra la tos ferina. Todos los niños/as deben tener 3 dosis de la DTaP vacuna al cumplir 6 meses de edad, con un refuerzo de DTaP a los 12-15 meses de edad y otro refuerzo a los 4 años de edad. Adolescentes deben de recibir una dosis de Tdap entre 10-11 años de edad. Los adultos también pueden recibir la **nueva** vacuna Tdap PARA LOS ADULTOS. Esta vacuna protege adultos contra la tos ferina para que no se contagien y sin intento infecten a infantes. Familias con infantes deben evitar contacto con personas que tengan enfermedades con tos y adultos con tos deben evitar contacto con infantes.

Favor de llamar al Condado de Maricopa, Oficina de Enfermería para la Salud de la Comunidad (602) 506-6767 (pida hablar con enfermera) si Usted o el doctor de su niño/a tengan preguntas o necesiten más asistencia.

Deseándole buena salud,

Bob England, MD, MPH  
Director de Salud Pública del Condado de Maricopa